

# E218 - Partner

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:03]** ---

What do you think you're doing?

**[02:05]** ---

You think you're a shinobi now?

**[02:08]** ---

Lord Seventh took me on as his student.

**[02:11]** ---

He told me...

**[02:13]** ---

I have a knack for it.

**[02:15]** ---

You could never become a shinobi.

**[02:18]** ---

In fact, you shall never be anything else,

**[02:21]** ---

other than a life that will be  
snuffed out to become my Vessel.

**[02:25]** ---

He taught me a lot of other things too.

**[02:28]** ---

I was empty, but he gave me a reason to live!

**[02:32]** ---

How did that turn out?

**[02:34]** ---

Thanks to the right hand  
he gave you, I found you.

**[02:37]** ---

Thanks to the affection he gave you,

**[02:40]** ---

you let yourself be caught.

**[02:42]** ---

That's reality.

**[02:45]** ---

You don't get it at all, do you?

**[02:47]** ---

A world without Lord Seventh  
has no worth to me.

**[02:51]** ---

I'd rather be dead...

**[02:53]** ---

That's what I'm saying!

**[02:56]** ---

It doesn't matter.

**[02:58]** ---

Either way, you're just a Vessel.

**[03:14]** ---

And this outcome too, is reality.

**[03:17]** ---

Even though you all made  
my blood run cold a few times.

**[03:24]** ---

Now I can go to sleep worry free.

**[03:31]** ---

Damn it!

**[03:33]** ---

Oops.

**[03:35]** ---

Looks like my life's run out.

**[03:38]** ---

You were so close.

**[03:46]** ---

I'll give you credit for pushing me this far,

**[03:49]** ---

despite being inferior creatures.

**[04:07]** ---

Wait... What's going on?!

**[04:09]** ---

The Karma is—!

**[04:10]** ---

Why is it—?!

**[04:11]** ---

Mind telling us...

**[04:14]** ---

how many seconds you have left...

**[04:17]** ---

clinging to this world... Mr. Otsutsuki?!

**[04:23]** ---

What the hell are you talking about?!

**[04:25]** ---

What have you done, you bastard?!

**[04:37]** ---

*This is absurd!*

**[04:39]** ---

*What's going on?*

**[04:40]** ---

*I know I implanted a Karma into him!*

**[04:58]** ---

Shadow Clone Jutsu.

**[05:01]** ---

Kawaki...!

**[05:06]** ---

Kawaki!

**[05:09]** ---

Seems like you wanna say something.

**[05:12]** ---

Not that it matters.

**[05:14]** ---

You're gonna die,

**[05:16]** ---

totally outsmarted by a mere Vessel.

**[05:18]** ---

So no matter what you say,  
this is *your* reality.

**[05:34]** ---

Sleep all you want... you jerk.

**[05:53]** ---

Lord Seventh!

**[05:55]** ---

I was surprised.

**[05:57]** ---

I didn't expect you'd use a Shadow Clone.

**[05:59]** ---

It's still a work in progress.

**[06:01]** ---

I can barely make one.

**[06:04]** ---

I'm glad it worked out.

**[06:08]** ---

Are you all right, Naruto?

**[06:10]** ---

What about you, Sasuke?

**[06:13]** ---

You're all beat up.

**[06:14]** ---

Don't change the subject.

**[06:16]** ---

I'm asking you about  
that power you displayed.

**[06:20]** ---

The energy expenditure wasn't normal.

**[06:23]** ---

Are you sure there isn't some serious risk to using that power?

**[06:27]** ---

Well, how should I put this...?

**[06:30]** ---

What is it? Just spit it out!

**[06:42]** ---

Boruto! What did you—?!

**[06:44]** ---

I never thought you'd actually defeat Isshiki.

**[06:48]** ---

That voice!

**[06:50]** ---

I've blocked your pesky Transportation Ninjutsu now.

**[06:53]** ---

There's no escape for you now.

**[06:56]** ---

Momoshiki! Is that you?

**[06:59]** ---

This is the second time I've emerged.

**[07:03]** ---

It sure is nice being free.

**[07:08]** ---

That's pathetic, Boruto.

**[07:10]** ---

You bastard!

**[07:12]** ---

You've got to be kidding me!

**[07:13]** ---

You're free now, Kawaki...

**[07:17]** ---

Isshiki Otsutsuki's soul has been thoroughly extinguished.

**[07:21]** ---

Why aren't you smiling?

**[07:23]** ---

I know you can hear me, Boruto!

**[07:25]** ---

Don't let him control you!

**[07:28]** ---

Wake up already!

**[07:29]** ---

But in your case, your freedom is fleeting.

**[07:34]** ---

Give up already!

**[07:35]** ---

Isshiki's already gone!

**[07:37]** ---

Since you have nothing  
to feed the Ten Tails...

**[07:40]** ---

you've lost a way to obtain  
a Chakra Fruit forever!

**[07:45]** ---

Do you really think so?

**[08:08]** ---

The extraction has progressed quite far.

**[08:11]** ---

Which means it should work.

**[08:12]** ---

What did you say?!

**[08:20]** ---

Are you all right, Kawaki?

**[08:22]** ---

Yeah, somehow!

**[08:25]** ---

You bastard... What did you mean by that?!

**[08:28]** ---

Even if the Karma itself has vanished,

**[08:32]** ---

the Otsutsuki data that was extracted

**[08:35]** ---

still remains in your body.

**[08:37]** ---

As with Boruto,

**[08:40]** ---

the process was around  
80 percent complete in you.

**[08:43]** ---

That's right. Your body is almost  
wholly Otsutsuki at this point.

**[08:48]** ---

What?!

**[08:50]** ---

In other words, I should be able to use you

**[08:52]** ---

as my sacrifice to cultivate the Divine Tree.

**[08:55]** ---

The tree might be on the small side, but...

**[08:58]** ---

it ought to still yield a decent-sized fruit.

**[09:03]** ---

I'll find the Ten Tails that  
Isshiki hid somewhere, and then...

**[09:07]** ---

Kawaki...

**[09:08]** ---

I'll feed you to it and claim its fruit.

**[09:13]** ---

I am sick and tired of all you people

**[09:16]** ---

using me like an object!

**[09:18]** ---

You dare to object, you mere sacrifice?!

**[09:34]** ---

*This guy...*

**[09:35]** ---

*He should've easily  
been able to absorb that attack*

**[09:38]** ---

*using his Karma...*

**[09:41]** ---

*So, why didn't he?*

**[09:42]** ---

Sasuke Uchiha...

**[09:44]** ---

Do you really intend on killing  
your favorite student?

**[09:49]** ---

Yes, if it comes to pass...

**[09:53]** ---

That's what I'm prepared to do  
because I'm his teacher.

**[09:57]** ---

Amaterasu!

**[10:02]** ---

He did it again. I knew it!

**[10:06]** ---

Bastard!

**[10:08]** ---

Boruto lost consciousness

**[10:09]** ---

because he expended too much chakra.

**[10:12]** ---

There's a high chance that

**[10:13]** ---

that's the direct trigger to

Momoshiki manifesting.

**[10:16]** ---

Conversely, if we restore his chakra,

**[10:20]** ---

there's a possibility Boruto  
will regain consciousness.

**[10:23]** ---

Do you have any proof for that?

**[10:24]** ---

The Karma.

**[10:25]** ---

He hasn't made any attempt  
to absorb jutsu using his Karma.

**[10:29]** ---

Probably because he can't risk  
refilling Boruto's chakra.

**[10:34]** ---

That has to be it.

**[10:35]** ---

That damned Uchiha!

**[10:37]** ---

It seems he's figured it out.

**[10:39]** ---

I can't let my guard down with him.

**[10:41]** ---

Even though he's injured,

**[10:43]** ---

I still won't walk away unscathed  
if I face him head on.

**[10:46]** ---

It's time to bring "that" out.

**[10:48]** ---

Make him absorb chakra, huh?

**[10:50]** ---

I'll get close to him

**[10:52]** ---

and hit him with Fire Style  
at point-blank range.

**[10:55]** ---

So close that he'd have no choice  
but to absorb it with his Karma.

**[10:58]** ---

If you're not careful, you'll die too.

**[11:00]** ---

It's worth giving it a try.

**[11:02]** ---

He's going after you.

**[11:04]** ---

If I mess this up,

**[11:05]** ---

I want you to escape at the very least...

**[11:10]** ---

Hey!

**[11:13]** ---

*A Vanishing Rasengan!*

**[11:17]** ---

I was hit by this jutsu once before.

**[11:19]** ---

I see it's quite useful.

**[11:22]** ---

Too weak to be a mortal blow,

**[11:23]** ---

but still painful if it hits your vitals.

**[11:26]** ---

Get out of here... quickly!

**[11:28]** ---

It's useless.

**[11:30]** ---

I won't let you escape anywhere.

**[11:32]** ---

It's futile to resist.

**[11:34]** ---

Prepare to get eaten.

**[11:38]** ---

*It's not just about the Karma for me anymore.*

**[11:40]** ---

*You're too important to me to leave you be.*

**[11:52]** ---

*Right, Brother?!*

**[11:55]** ---

*Damn it! You're a pain in the butt!*

**[12:00]** ---

*From the very first moment we met!*

**[12:14]** ---

*What?!*

**[12:16]** ---

*This isn't a clone!*

**[12:17]** ---

*He's burning himself up!*

**[12:20]** ---

*Has he lost his mind?*

**[12:22]** ---

I'm not losing my only sacrifice!

**[12:32]** ---

*Damn it!*

**[12:33]** ---

*I had no choice but to absorb it...*

**[12:36]** ---

*It wasn't a lot,*

**[12:38]** ---

*but I have to hurry before Boruto wakes up!*

**[12:45]** ---

Go back to sleep!

**[12:47]** ---

Let's go now, Kawaki.

**[12:49]** ---

I'll find the Ten Tails and feed you to it!

**[13:09]** ---

That's enough... Momoshiki.

**[13:12]** ---

*Boruto!*

**[13:18]** ---

I said enough... Go back.

**[13:22]** ---

*You bastard... What do you think you're—?!*

**[13:25]** ---

I just woke up, so my head's still fuzzy.

**[13:30]** ---

This might help things.

**[13:36]** ---

*Wait!*

**[13:38]** ---

*Don't do it!*

**[14:04]** ---

Sorry...

**[14:06]** ---

for all the trouble I caused.

**[14:10]** ---

Back at you, stupid brother...

**[14:21]** ---

Naruto?!

**[14:45]** ---

Where am I?

**[14:47]** ---

Hey, over here, Naruto.

**[14:52]** ---

Kurama.

**[14:55]** ---

Oh. I guess that means I'm...

**[15:02]** ---

It seems our final moments are upon us.

**[15:07]** ---

Yeah, looks like it is.

**[15:09]** ---

You seem ridiculously calm about this.

**[15:12]** ---

It seems kind of pointless  
to make a fuss at this point.

**[15:16]** ---

Besides, we got to see them  
defeat an Otsutsuki.

**[15:21]** ---

I've got nothing more to say.

**[15:24]** ---

Though it's sad I couldn't say  
goodbye to Himawari and Hinata...

**[15:29]** ---

I don't have to worry about  
Boruto or Kawaki anymore.

**[15:32]** ---

Even if I'm not around.

**[15:34]** ---

That's true.

**[15:35]** ---

After talking to Kawaki,  
he didn't seem like such a bad guy.

**[15:39]** ---

You talked to him?

**[15:42]** ---

You never told me that.

**[15:43]** ---

It was while you were sleeping...

**[15:45]** ---

Just for a bit.

**[15:47]** ---

What did you talk about?

**[15:49]** ---

Tell me!

**[15:51]** ---

Nothing much.

**[15:52]** ---

Just some boring small talk.

**[15:55]** ---

Is that right?

**[15:57]** ---

That aside, Boruto and Kawaki  
are really like brothers, huh?

**[16:02]** ---

They motivate and spur  
each other on and continue to grow.

**[16:06]** ---

Just like you and Sasuke?

**[16:10]** ---

I'm not so sure about that.

**[16:12]** ---

He's got a wonderful brother  
in Itachi, after all.

**[16:18]** ---

I used to wish I had a brother long ago.

**[16:24]** ---

But...

**[16:26]** ---

you were always with me.

**[16:30]** ---

In a way, we're more than brothers!

**[16:33]** ---

Come to think of it,

**[16:35]** ---

we've been together ever since I was born.

**[16:48]** ---

Why are you getting so sentimental?

**[16:51]** ---

This isn't like you.

**[16:53]** ---

But since this is the end,  
why don't we reminisce a little?

**[16:58]** ---

I was a mass of hatred.

**[17:02]** ---

Even after I was forced into you  
soon after you were born,

**[17:06]** ---

the hatred that surrounded me  
wouldn't disappear.

**[17:11]** ---

It leaked out along with  
your heightened emotions

**[17:15]** ---

more than a couple of times.

**[17:18]** ---

Because of this power,  
everyone was terrified of me,

**[17:23]** ---

but there were just as many times  
when you saved me, Kurama.

**[17:27]** ---

Humans were only interested  
in the power of the Tailed Beasts.

**[17:32]** ---

They would only refer to us  
as Nine Tails or Eight Tails,

**[17:36]** ---

and never by our names.

**[17:39]** ---

But you were different.

**[17:43]** ---

You were the only one

**[17:45]** ---

who called us Tailed Beasts by our names.

**[17:49]** ---

I remember when you told me your name.

**[17:54]** ---

I was really happy!

**[17:58]** ---

Also...

**[18:00]** ---

I've been in a ton of fights

**[18:02]** ---

where I probably would  
have lost without your help.

**[18:07]** ---

In the end, we worked together to  
even give that Otsutsuki a scare.

**[18:13]** ---

I didn't want to die like a dog...

**[18:16]** ---

literally.

**[18:18]** ---

"Die like a dog"?

**[18:20]** ---

This is not the time to be making jokes...

**[18:24]** ---

Why not? This is the end, after all.

**[18:46]** ---

Naruto, I've really enjoyed  
my time together with you.

**[18:52]** ---

I've enjoyed it too, ya know.

**[18:55]** ---

Let's stay together in  
the afterlife too, okay?

**[19:00]** ---

You've always been with me since I was born.

**[19:05]** ---

Dying together like this  
doesn't sound so bad.

**[19:15]** ---

C'mon, Naruto...

**[19:18]** ---

I think you've got the wrong idea.

**[19:21]** ---

Just so you know...

**[19:23]** ---

At no time did I ever say  
that you would die.

**[19:27]** ---

I never once lied to you.

**[19:30]** ---

You need to listen more carefully.

**[19:32]** ---

Huh?

**[19:34]** ---

What are you saying?

**[19:36]** ---

Are you telling me—?!

**[19:38]** ---

If I'd told you at the get-go

**[19:40]** ---

that power came in exchange for my life,

**[19:44]** ---

you would've hesitated.

**[19:47]** ---

Or worse, opposed it outright,

**[19:51]** ---

even if you knew it was our only hope.

**[19:55]** ---

'Cuz you're annoying like that...

**[19:59]** ---

Am I wrong?

**[20:01]** ---

Kurama...!

**[20:05]** ---

This is farewell, Naruto.

**[20:09]** ---

When a Jinchuriki's Tailed Beast  
is removed, they die...

**[20:12]** ---

But that doesn't apply to this situation.

**[20:16]** ---

The Tailed Beast Chakra just fades away.

**[20:20]** ---

Hold on a second!

**[20:21]** ---

What are you saying?

**[20:23]** ---

The price was my life.

**[20:27]** ---

Not yours, Naruto.

**[20:39]** ---

Don't look at me like that!

**[20:41]** ---

That's what's so annoying about you!

**[20:46]** ---

It's almost time.

**[20:51]** ---

I've got to go, but... be real careful.

**[20:54]** ---

You won't have superhuman strength anymore, and I won't be with you.

**[21:04]** ---

If you overdo it, you'll end up joining me in no time.

**[21:12]** ---

Kurama!

**[21:14]** ---

Please don't go!

**[22:30]** ---

But until that day comes...

**[22:33]** ---

be well...

**[22:36]** ---

Naruto.

**[22:38]** ---

Kurama...

**[22:40]** ---

Kurama!

**[22:47]** ---

Hey!

**[22:48]** ---

Wait...

**[22:49]** ---

Don't go...

**[22:55]** ---

Dad!

**[23:08]** ---

Dad...

**[23:12]** ---

Boruto...

**[23:15]** ---

How could you make me worry like that?!

**[23:17]** ---

Stupid Old Man!

**[23:20]** ---

That hurts, ya know!

**[23:24]** ---

I thought I was never gonna see you again!

**SIGN** EPISODE 218

PARTNER

**[23:40]** ---

Damn it! How does  
Transportation Ninjutsu work?!

**[23:45]** ---

Oh man, I wonder if  
we're gonna ever get home?

**[23:48]** ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

**SIGN** 1\fad(500,1)\pos(559,275)}Return\*

**[23:52]** ---

"Return"

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:59:25 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:59:26 UTC by whimsee